



Uni Bamberg

Willelmi II regis Siciliae diplomata edidit Horst Enzensberger

Bis zum Erscheinen einer gedruckten Ausgabe werden hier als Arbeitshilfe für die interessierten Kolleginnen und Kollegen die Texte mit den Vorbemerkungen im PDF - Format zur Verfügung gestellt .

Quellennachweis für dieses Dokument

<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/pdf/D.W.II.017.pdf>

Bearbeitungsstand: 25/09/2011

Zusätzlich empfiehlt sich ein Verweis auf die URL der Projektseite :

<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/index.html>

Indices

Personen: <http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/personen.html>

Orte: <http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/orte.html>

Sachen: <http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/sachen.html>

Literaturverzeichnis: <http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/biblio.html>



17.

König Wilhelm und Königin Margarita schenken dem Kloster San Salvatore zu Messina Besitz: Wald und Obstbäume im Gebiet von Agrò .

Messina, 1168 März

Toledo, Palacio Tavera <ehemals Sevilla, Casa dos Pilatos>, Archivo Ducal Medinaceli, , ADM perg. 109 (alte Signatur *Fondo Sicilia*, S 61), Pergament, 410 x 370 (+40) mm, Nachzeichnung des 13. Jh. [B] — Roma, BAV, *Vat. lat.* 8201, f. 11, 280 , Abschriften des 17. Jh. [V] — Messina , Biblioteca Universitaria , *Fondo Vecchio* 125, f. 4v , Regest — Palermo, Biblioteca Comunale , *Ms. Qq E 160*, p. 117, Notiz Tardia .

Editionen: PIRRI 979 mit Jahr 1167 [Pi] ; Ant. AMICO, *Brevis dissertatio de germano magni monasterii S. Salvatoris ord. S. Basilii ...* , in: *Scritti inediti o rari di Antonino Amico*, a cura di R. STARRABBA, Palermo 1891 [*Docc. stor. Sic.* IV, 1] , 167 ff., hier 179f.

Regesten: B. 158 zu 1167; VILAPLANA, *Documentos* 22f. Nr. XII als angebliches Original des 13. Jh. ; BRÜHL, *Messina* 564 Nr. 9; MESSINA. *Il ritorno della memoria* 165 Nr. 37 (mit Abbildung von B); HOFMANN, *Papsttum* 300 nach V.

Vom Original, das nach den Angaben der *Corroboratio* mit einer Goldbulle besiegelt war, gibt es im Archivo Medinaceli keine Spuren. B ahmt allerdings das äußere Erscheinungsbild nach, einschließlich der Siegellöcher, an denen sogar noch der Rest eines Seidenfadens zu sehen ist. Der Schrift nach gehört B jedoch eindeutig ins 13. Jahrhundert. Formal und inhaltlich ist jedoch an D 17 nicht auszusetzen.

Wie die Präsentationsvermerke zeigen, ist in den prozessualen Auseinandersetzungen des späten 13. bis zum 15. Jh. von San Salvatore B vorgelegt worden.

saec. XII kopfstehend im zentralen Feld der Rückseite: τὸ χρυσόβουλλον τοῦ μακαρίου ρίγος Γουλι... ... ὄρη τοῦ Αἰγροῦ.

Roger II. hatte zwar die *terra* von Agrò (Valle di Agrò um Forza di Agrò n. Taormina) an S. Salvatore gegeben, sich aber Forst und fruchttragende Bäume — genannt sind Eichen — vorbehalten. Wilhelm II. verzichtet nun darauf und ergänzt so den Besitz des Klosters .

Neben den allgemeinen Bestätigungen von Schenkungen Rogers II., Wilhelms I. und Wilhelms II. an San Salvatore von 1200: BF 540, 1211: BF. 645 und 1233: BF. 2022 hat Friedrich II. im Juli 1210 speziell Besitz in Agrò bestätigt: BF. 14650.

Gegenüber dem gleichzeitigen D 16 für S. Maria delle Scale zu Messina ist die Arenga viel einfacher und allgemeiner gestaltet, da sie die Fürsorge für die Armen und für die Kirchen auf eine Stufe stellt. Andererseits ist D 17 sowohl durch die geschilderte Präsenz des Königs bei der Einweihung als auch durch Gedenkformel und die ausdrückliche Erwähnung der Schenkung Rogers II. als *dotarium* hervorgehoben. Die unter Roger II. noch häufigere Gedenkformel wird schon unter Wilhelm I. seltener: DD 8, 11, 19, 33 sowie in den Fälschungen DD +20 und +34, findet

sich aber in den Anfangsjahren Wilhelms II. noch gelegentlich, wenn auch in unterschiedlichen Formulierungen: DD +1, 3, 7, 61 und in den Fälschungen der Calopetrus - Gruppe. Ähnlich wie in D 3 kommt Roger II. im Text vor, daher fehlt er in der Aufzählung der Gedenkformel.

Ungewöhnlich ist die Pönformel mit der Androhung der königlichen Ungnade, die eher dem Bereich der Mandate zuzuordnen ist : D W.I.3, aber auch D W.I. 12, und daneben auch in zahlreichen Fälschungen ihren Platz gefunden hat. Die Corroboratio stimmt bis auf *roborari* wörtlich mit D 16 überein .

Zum Notar Johannes, dem Hauptnotar dieser Zeit, vgl. die Vorbemerkung zu D 7 .

Stephanus wird in der Datierung von D 17 letztmals als Kanzler genannt; zu den Veränderungen und der Einrichtung eines Familiarenkollegs vgl. die Vorbemerkung zu D 25. Die irri- ge Jahresangabe von PIRRI wurde schon von KEHR, Urkunden 58 berichtigt und ist durch B bestätigt, aber auch in Vat. lat. 8201 richtig. Die Datierungselemente sind stimmig. MERCATI , Manoscritti 167 glaubt das Datum von D 17 auf den 10. - 12. März einschränken zu können, da die Weihe, an welcher der König nach der Narratio der Urkunde teilgenommen hat, einer Notiz zufolge am 10. März stattgefunden hat. Dafür, daß der Hof am 12. 3. Messina verlassen habe, kann er allerdings keinen Beleg angeben. Der König ist von Januar bis März urkundlich in Messina nachweisbar: DD 11 - 18.

■* + In nomine Dei eterni et salvatoris nostri Iesu Christi, amen. W(illelmus) *■
divina favente clementia rex Sicilie, ducatus Apulie et principatus Capue una cum
domina Marg(arita), gloriosa regina, matre sua. Temporalia bona largitio cauta^a 5
perpetuat et suo datori^b multiplici ac^c perempni^d compensatione rependitur, quod
pauperum necessitatibus et dei ecclesiarum usibus erogatur. Huius igitur tam pie
tam munifice^e remunerationis intuitu, pro salute quoque ac^f remedio anime
domini^g quondam regis W(illelm)i patris nostri et aliorum predecessorum
parentum nostrorum felicis memorie, ecclesiam sancti Salvatoris de Lingua prope 10
Messanam sitam nostre munificentie^h respicientes intuitu temporeⁱ, quo^j ipsa est
nobis presentibus dedicata, concessimus ei^k et velut in dodarium^l donavimus
omnia nemora et arbores terre, que vocatur Agro^m, quam terram sancte memorie
dominus quondam rex Rogerius avus noster eidem ecclesie ab eo pie constructeⁿ et
amplificis ditate^o beneficiis concesserat^l, predictis arboribus tunc ad opus curie 15
nostre retentis. Iubemus igitur, ut^p omnia nemora et omnes arbores prenominate
terre tam ferentes glandes^q quam non ferentes, quecumque intra^r divisa^s et
tenimenta eiusdem terre continentur, prescripta ecclesia sancti Salvatoris et eius
prelati in perpetuum^t libere et quiete teneant, absque ulla molestia vel exactione

¹ Dep., denn Ca 219 (= HOFMANN, Papsttum 299) bestätigt zwar Besitz in Agrò, aber auch Gerichtsbarkeit und Seerechte, Wald ist nicht ausdrücklich erwähnt. SS. Pietro e Paolo d'Agrò war bei der Gründung dem Archimandritat von S. Salvatore angeschlossen worden. Das von FALKENHAUSEN, Fondazione 177 - 179 veröffentlichte, zumindest interpolierte Dokument auf den Namen Rogers II. von angeblich Oktober 6625 bietet ebenfalls keinen Anhaltspunkt.

baiulorum vel aliorum quorumlibet nostrorum fidelium, quam inde^u ipsi ecclesie inferre vel exigere presumant^v. Si quis autem contra hanc nostram concessionem et
25 preceptum facere presumpserit, culminis nostri validam non impune sentiet^w indignationem. Ad huius autem concessionis et donationis nostre memoriam et perpetuam firmitatem presens privilegium per manus Iohannis nostri notarii scribi et bulla aurea nostro typario impressa iussimus roborari , anno, mense et indictione subscriptis^x.

30 Data Messane per manus Steph(ani) Panormitane ecclesie electi et regii cancellarii, anno dominice incarnationis millesimo centesimo sexagesimo octavo^y, mense Martio, indictionis prime, regni vero domini Willelmi Dei gratia magnifici et gloriosissimi regis Sicilie, ducatus Apulie et principatus Capue anno secundo, feliciter amen .

35

- ^a *fehlt Pi.*
- ^b *decori Pi.*
- ^c *et Pi.*
- ^d *perenni Pi*
- ^e *magnifice Pi*
- ^f *et Pi.*
- ^g *fehlt Pi.*
- ^h *magnificente Pi.*
- ⁱ *in parte Pi.*
- ^j *qua Pi.*
- ^k *fehlt Pi.*
- ^l *dotarium Pi.*
- ^m *Agrò Pi.*
- ⁿ *constructae Pi.*
- ^o *ditatae Pi.*
- ^p *ut et Pi.*
- ^q *grandes Pi.*
- ^r *quae iura Pi.*
- ^s *divisos B.*
- ^t *prescripta – perpetuum fehlt Pi.*
- ^u *fehlt Pi, auf Rasur in B.*
- ^v *non praesumant Pi.*
- ^w *sentiat Pi.*
- ^x *anno – subscriptis fehlt Pi.*
- ^y *1167 Pi.*